

Schwalbacher Zeitung

42. JAHRGANG NR. 31 29. JULI 2015 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80



Termine

Veranstaltungen

Donnerstag, 29. Juli: Sommerfest mit „Blues Alley“ von 19 bis 22 Uhr auf dem unteren Marktplatz.

Freitag, 31. Juli: Meditative Andacht um 18.30 Uhr in der Friedenskirche.

Donnerstag, 6. August: Sommerfest mit „Ann Doka & Band“ um 19 Uhr am unteren Marktplatz.

Stadtbücherei

Mittwoch, 29. Juli: Vorlesestunde „Hamstermonster“ um 15.15 Uhr in der Stadtbücherei.

Politik

Mittwoch, 5. August: Öffentliche Sitzung des Seniorenbeirats um 18 Uhr im Seniorenraum im Haus der Vereine.

Clubs und Vereine

Mittwoch, 29. Juli: Treffen der Vitiligo-Selbsthilfegruppe Rhein-Main um 20 Uhr in der evangelischen Friedenskirchengemeinde.

Freitag, 31. Juli: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und von 15 bis 17 Uhr in der alten Schule.

Freitag, 31. Juli: Café im Frauentreff um 10 Uhr und um 15.30 Uhr im Frauentreff. **Montag, 3. August:** Treffen der Behinderten-Selbsthilfe um 15 Uhr im Eiscafé Dolo-miti im Limeszentrum.

24h Tür-Notöffnungen
06196/33 55
Schreiner
R. Böckner & Sohn!
www.boeckner.de
TECHNOLOGIE & HANDWERK

Fischgrill

im August bei schönem Wetter
samstags ab 18 Uhr

| Zum Goldenen Löwen

gastro-emotion



Familie Lehnert Alte Königsteiner Straße 1 65779 Kelkheim
www.zumgoldenenloewen.de Tel.: 0619599070

SZplus

Ein Paar

Landjäger gratis*

für alle angemeldeten SZplus-Nutzer
vom 30. Juli bis 5. August 2015

an der Feinschmeckertankstelle in der Sulzbacher Str. 43

* solange der Vorrat reicht



GEBR. STEIER OHG
"Die Feinschmecker Tankstelle"

Gutschein und weitere Informationen
unter www.schwalbacher-zeitung.de



50 Jahre FES. Mit einem großen Schulfest feierte die Friedrich-Ebert-Schule (FES) am vergangenen Donnerstag ihr 50-jähriges Bestehen und den Abschluss des Schuljahres. Die Schüler hatten sich viele Programmpunkte ausgedacht und eine Hüpfburg sorgte für Unterhaltung. Ein ausführlicher Bericht folgt in der nächsten Ausgabe. Foto: A. Schlosser

Drei Sponsoren unterstützen „Deutschsommertage“ zur Sprachförderung in den Ferien

Spielerisch in Deutsch verbessern

● Zum vierten Mal finden in diesem Jahr in Schwalbach die sogenannten „Deutschsommertage“ statt, bei denen Drittklässler, die Defizite in Deutsch haben, ihre Sprachkenntnisse spielerisch verbessern können.

Seit Montag und bis zum 15. August erleben 16 Kinder aus der Georg-Kerschensteiner- und ein Schüler aus der Geschwister-Scholl-Schule „Ferien, die schlaun machen“. Denn die Deutschsommertage kombinieren Unterricht in Deutsch mit Theater und freizeitpädagogischen Angeboten. 20.000 Euro kostet das Programm, die zu einem Drittel von den Sponsoren Procter & Gamble, Mainova und Taunus Sparkasse und zu zwei Dritteln von der Stadt Schwalbach getragen werden.

Das Geld ist nach Meinung von Gabriele Straka, der Leiterin des Schwalbacher Jugendamts, jedoch gut angelegt. „Der Erfolg ist messbar. Die Kinder der dritten Klassen mit schwachen Deutschkenntnissen, die bisher teilgenommen haben, haben im Laufe von nur drei Wochen intensiver und spielerischer Sprachförderung so viel gelernt, dass sie über unterrichtsfähiges Deutsch verfügen.“ Das sei ganz besonders wichtig in der für sie entscheidenden vierten Grundschulklasse, in der sie Aufgabenstellungen verstehen und Aufsätze schreiben können müssen. Vor allem aber müssten die Kinder Zutrauen in ihre sprachlichen Fähigkeiten haben und sich gerne und mit Freude der Sprache bedienen.

Die Deutschsommertage in Schwalbach arbeiten nach dem Prinzip, das sich in den vergangenen drei Jahren bewährt hat. Gabriele Straka: „Vormittags haben die Kinder Deutsch- und Theaterunterricht, was ernster klingt, als es ist, da die erfahrenen Deutsch- und Theaterpädagogen spielerische Elemente, Musik, Tanz und Singen, gekonnt einbauen. Und das den Kindern wichtige Ziel

ist, den Eltern und Familien am Ende der drei Wochen ein Theaterstück vorzuspielen.“ In diesem Jahr wird das Stück „Gespensterjäger“ von Cornelia Funke sein, das am 13. August an der Georg-Kerschensteiner-Schule gezeigt wird. Am Nachmittag treten während der drei Wochen die Sozialpädagogen auf den Plan: Die Kinder nehmen an Exkursionen, Spielen und Turnieren teil. Auch das ist so angelegt, dass es die Sprachkompetenzen der Kinder herauslockt und fördert.

Die drei Sponsoren unterstützen die Stadt bei dem Projekt gerne. Alexander Zell, Konzernsprecher der Mainova AG, betont: „Die Deutschsommertage wirken sich positiv auf alle schulischen Leistungen, auf das Selbstbewusstsein und das Sozialverhalten aus. Gleichzeitig sind solche Projekte auch für die gesellschaftliche und wirtschaftliche Entwicklung unserer Heimatregion von großer Bedeutung.“

Fortsetzung auf Seite 3

Bürgersprechstunde

Kein Termin im August

● Im August fällt die Sprechstunde bei Bürgermeisterin Christiane Augsburg aus. Die nächste Bürgersprechstunde findet am Mittwoch, 2. September, statt.

Alle Schwalbacher, die ein Anliegen haben, können diese Sprechstunde wahrnehmen. Sie findet von 16 bis 18 Uhr in Raum 100 im Rathaus statt. Sofern nichts anderes bekannt gegeben wird, hält die Bürgermeisterin die Sprechstunde üblicherweise am ersten Mittwoch eines Monats ab. red

Morgen wieder Sommerfest

Blues diesmal bei Sonne?

● Beim nächsten Schwalbacher Sommerfest steht Blues auf dem Programm. Am morgigen Donnerstag spielen Blues Alley von 19 bis 22 Uhr auf dem unteren Marktplatz.

Die Band ist nicht zum ersten Mal beim Sommerfest mit von der Partie und steht für erfrischend gespielten Rhythmus 'n' Blues. Da die Band die letzten beiden Male ihren Auftritt beim Sommerfest wegen Regens und Sturms frühzeitig abbrechen musste, hoffen Musiker sowie Veranstalter diesmal besonders auf durchgehend gutes Wetter. Für die Bewertung sorgt die freiwillige Feuerwehr der Stadt Schwalbach. red

Für Firmengründer

Gespräche zur Orientierung

● Am Donnerstag, 6. August, werden von 9 Uhr bis 12 Uhr die nächsten Orientierungsgespräche für Gründer und Jungunternehmer angeboten.

Eine Anmeldung unter der Telefonnummer 804-195 oder 804-130 ist erforderlich, damit für jeden Gründer ausreichend Zeit eingeplant werden kann. Die Stadt Schwalbach bietet diese Gespräche in Zusammenarbeit mit dem Verein zur Förderung von Existenzgründungen an. red

Teppichwäscherei & Reparatur

bis 50%
auf Handwäsche
bis 07.08.



Kostenlose
Beratung!
Kostenloser
Abhol- und Liefer-
service

Achtung Sommer-Aktion:
Waschen ist günstiger als Neukaufen !!!

7 Stufen Edelmäsche:
Abklopfen, Reinigen, Desinfizierung, Imprägnierung,
Mottenschutz, Glanzwäsche, Rückfettung

Reparatur:

Franzen, Kanten, Löcher, Brand- und Wasserschäden,
Verkürzungen, Verschmälern

Bio-Teppichreinigung Irani

Bolognarstraße 179 • 65929 Frankfurt-Höchst

Tel. 069 / 400 362 46 oder 0177 / 421 06 22

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-19 Uhr, Sa. 9-18 Uhr

Bio



Schönes Wetter können wir nicht garantieren,
unseren guten Service schon.

Hilb-Multi-Media

Fernsehservice für LCD-, LED-, Plasma-TV

Reparatur – Beratung – Verkauf

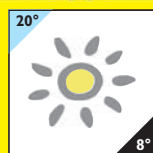
Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

Service-Nummern

0172/149 22 43

8 84 83 34

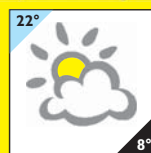
Mit eigener Werkstatt



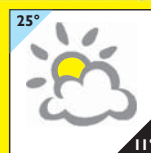
Mittwoch
Sonnig



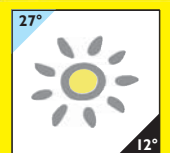
Donnerstag
Wechselhaft



Freitag
Heiter



Samstag
Heiter



Sonntag
Sonnig

Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	29.07.	M	18.00 Uhr	Rosenkranzgebet
Do	30.07.	M	17.00 Uhr	Eucharistische Anbetung
So	02.08.	P	9.45 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	05.08.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Rosenkranzgebet

Termine

Mo 3.8 **M** 15.00 Uhr Behinderten Selbsthilfe; 19.30 Uhr RWS-Singen

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Bürozeiten St. Pankratius: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr u. 15.00 - 18.00 Uhr
Bürozeiten St. Martin: Di. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

So.	02.08.	11.30 Uhr	Waldgottesdienst auf dem Glaskopf zusammen mit der Ev. Kirchengemeinde Sulzbach (Pfarrerehepaar Gengenbach) Abfahrt Parkplatz Limesgemeinde 10.45 Uhr Wer eine Mitfahrgelegenheit sucht, bitte im Gemeindebüro melden.
------------	---------------	------------------	--

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferent Eva Witte
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Mi	29.07.	14.30 Uhr	Seniorentanzen
Fr	31.07.	18.30 Uhr	Meditative Andacht
So	02.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Birgit Reyher) anschließend Kirchencafé
Mo	03.08.	15.00 Uhr	Ev. Frauen

**Theaterfahrt Bad Hersfeld am 15.8. „Der Bettelstudent“
es gibt noch Restkarten, Infos im Gemeindebüro**

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Chor, Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, Gemeindepädagoge: Christopher Bechtold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So.	02.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Michael Sedelke) mit Abendmahl
------------	---------------	------------------	---

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

keine aktuellen Termine

Hauskreise jeweils 19.30 Uhr, HK I, dienstags, Tel: 950795 / HK II, mittwochs, Tel: 7613577 / HK III, mittwochs, Tel: 7613577

Weitere Infos unter: www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Der engagierte Schwalbacher Horst Limburger starb vergangene Woche im Alter von 80 Jahren

Ein Kämpfer für die Kultur

● Im Alter von 80 Jahren ist am Sonntag vor einer Woche der bekannte Schwalbacher Horst Limburger verstorben, der sich vor allem um das Schwalbacher Kulturleben verdient gemacht hat. Ein Nachruf von Anke Kracke, der Geschäftsführerin der Kulturkreis GmbH:



Horst Limburger in der alten Postuniform als „Postbeamter“ zum 40-jährigen Kulturkreis-Jubiläum im Jahr 2013. Foto: Pabst

„Die Idee, die auch Grundlage für die Gründung der Kulturkreis GmbH war, dass sich die Schwalbacher Bürgerinnen und Bürger auf vielen Ebenen engagieren, sich beteiligen und mitbestimmen sollten, hat sich über Jahrzehnte bewährt und zeigt sich in Vereinen, Initiativen, Parteien und der Kulturkreis GmbH.“

Einige sind aus Überzeugung für die kulturelle Sache der Kulturkreis GmbH immer treu geblieben. Einer davon, Horst Limburger, ist nun im Alter von 80 Jahren gestorben. Erinnern möchten wir an einen engagierten Menschen, der vieles angepackt und bewegt hat. Horst Limburger war von Anfang an im Arbeitskreis 'Bürgerkreis', der, gemeinsam mit Vereinen, den Bembelmarkt, das Altstadtfest und den Weihnachtsmarkt ins Leben gerufen hat. Auch bei der 1.200-Jahrfeier war der Bürgerkreis mit einem Motivwagen, der die Schenkung Schwalbachs von einem Ritter an das Kloster Lorsch darstellte, vertreten.

Gemeinsam mit seinem Freund Horst Jakob schrieb er, zusammen mit einigen anderen, schöne Sonderstempel zu besonderen Gelegenheiten auf den Postweg. Sicher noch in bester Erinnerung ist der Sonderstempel zum 40-jährigen Kulturkreis-Jubiläum im Jahr 2013. Ein eigenes kleines 'Postamt'

die Pflege des Brunnens vor dem Historischen Rathaus kümmert, fehlte er nicht. Taufen im Brunnen nahm er selbst vor.

Im Programmausschuss Theater war er jahrzehntlang dabei, wenn die neuen Programme ausgesucht und zusammengestellt wurden. Selbst Abonnent, konnte er sich riesig freuen, wenn ein Stück beim Publikum richtig gut ankam und sparte nicht mit Lob oder auch Kritik.

Beim Arbeitskreis Briefmarkensammlerclub war er lange Zeit Vorsitzender, so auch beim 25-jährigen Jubiläum, welches mit einem großen Verbandstag der Briefmarkenvereine im Jahr 2000 gefeiert wurde. Mit Engagement brachte er, zusammen mit einigen anderen, schöne Sonderstempel zu besonderen Gelegenheiten auf den Postweg. Sicher noch in bester Erinnerung ist der Sonderstempel zum 40-jährigen Kulturkreis-Jubiläum im Jahr 2013. Ein eigenes kleines 'Postamt'

che wurde im Bürgerhaus eingerichtet und Horst Limburger schlüpfte, zusammen mit Werner Fritsch, in alte Postuniformen, um als Postbeamte den Sonderstempel zu führen.

Wer Horst Limburger kannte, wusste, dass man sich auf ihn verlassen konnte. Engagiert und tatkräftig packte er mit an, konnte für seine Überzeugung auch ordentlich streiten, sagte offen seine Meinung und hatte einen herrlichen Humor. Für kulturelle Projekte konnte man ihn immer gewinnen, für ihn war sein Engagement für die Schwalbacher Kultur eine Herzensangelegenheit.

Nun hat er die kulturelle Bühne Schwalbachs verlassen, wissend, dass es auch weiterhin Schwalbacher Bürgerinnen und Bürger geben wird, denen die hier gelebte Kultur ähnlich am Herzen liegt und die sich weiterhin in Arbeitskreisen, Programmausschüssen und Vereinen dafür einsetzen werden.“

Tagesausflug mit dem VdK Schwalbach führt nach Oppenheim am Rhein – Weinprobe und Vesper

Fahrt durch die Weinberge

● Das Busunternehmen Tietjen hat für Donnerstag, 20. August, eine Tagesfahrt für den VdK Ortsverband Schwalbach zusammengestellt. Der Ausflug führt zum Weinort Oppenheim am Rhein.

Start ist am 20. August um 13 Uhr am Brater. Danach fährt der Bus um 13.05 Uhr noch den Parkplatz Wilhelm-Leuschner-Straße an. Dann geht es über Mainz den Rhein aufwärts nach Oppenheim, wo die Katharinenkirche, das bedeutend-

ste gotische Bauwerk zwischen Köln und Straßburg, besichtigt werden kann. Im Anschluss wird Halt gemacht beim Winzer Happel, der die Ausflügler mit Traktor und Planwagen durch die Oppenheimer und Niersteiner Weinberge fährt. Auf dieser Fahrt können die Teilnehmer im Zuge einer rollenden Weinprobe die verschiedenen Weine der Region bei „Weck und Worscht“ verkosten als auch die Landschaft mit Blick über den Rhein bis zum Taunus genießen.

Gegen 17.30 Uhr lädt ein weiterer Winzer in Schwabsburg zu einem Vesperbuffet ein. Die Rückfahrt ist um 20 Uhr geplant, Ankunft in Schwalbach soll gegen 21 Uhr sein. Der Preis für die Busfahrt beträgt 10 Euro und kann im Bus direkt bezahlt werden. Die Planwagenfahrt mit Vesperbuffet kostet noch einmal 30 Euro und wird beim Winzer entrichtet. Anmeldungen nehmen Josef Nickel (Telefon 83392) oder Werner Gutgesell (Telefon 85324) täglich von 18 bis 20 Uhr entgegen. red

Wir trauern um

Horst Limburger

Horst „Limbo“ Limburger engagierte sich jahrzehntlang für die Kultur in Schwalbach. In verschiedenen Arbeitskreisen und im Programmausschuss Theater gestaltete er die Programmarbeit aktiv mit.

Wir werden seine Ideen, sein Engagement, seine zupackende Art und seinen Humor vermissen und sagen DANKE, Horst.

Anke Kracke und der Theaterrausschuss

Kulturkreis Schwalbach a.Ts. GmbH

Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
Telefon 06196/95475-0
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
Telefon 06196/5617478
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr



Schwalbacher Spitzen

Der Zauber der Zahlen



Ganz gleich, ob Universitäten oder Mittelständler: Immer wieder wird gemurmelt, dass Deutschlands Schüler keinen Spaß an Naturwissenschaften und vor allem an Mathematik haben. Da scheint in Schwalbach doch die Welt in Ordnung zu sein, räumen Albert-Einstein-Schüler doch regelmäßig Preise ab und wurde das Gymnasium dafür jetzt sogar vom Kultusministerium gelobt.

Doch der Schein trügt. Denn die wirklich guten Re-

sultate bei Rechen-Wettbewerben in nahezu allen Altersstufen verdecken, dass auch an der AES den meisten Schülern Algebra, Stochastik und Co. ein Graus sind und viel zu viele in der Oberstufe froh sein müssen, wenn sie die Fünf-Punkte-Hürde mit Glück und Nachhilfe schaffen.

Nein, Deutschland hat kein Problem mit schlechten Mathematik-Schülern, sondern mit schlechten Mathematik-Lehrern, die im Gegensatz zu ihren Kollegen in vielen anderen Ländern nicht in der Lage sind, den Kindern den Zauber der Zahlen nahe zu bringen. **Mathias Schlosser**

Auch Christiane Augsburger im Vorstand der Main-Taunus-SPD

Faeser bleibt Vize

● Mit großer Mehrheit wählten die Delegierten des Parteitages der SPD Main-Taunus den Flörsheimer Bürgermeister Michael Antenbrink zum neuen Vorsitzenden.

Die Schwalbacherin Nancy Faeser gab den Parteivorsitz im Kreis ab. In ihrer Rolle als Generalsekretärin der Hessischen SPD könne sie nicht ihr ganzes Augenmerk auf den Main-Taunus-

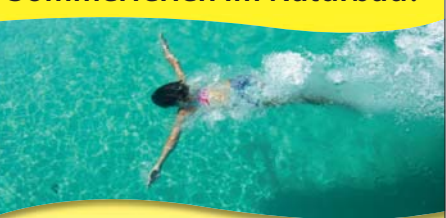
Kreis richten. Das sei für die kommenden Kommunalwahlen aber wichtig. Mit Michael Antenbrink bekäme die SPD, so Faeser, ein „politisch versiertes Schwergewicht“ an die Spitze.

Die Landtagsabgeordnete wurde jedoch zu einer von Antenbrinks Stellvertretern gewählt. Als Beisitzerin gehört darüber hinaus auch Christiane Augsburger dem neuen Vorstand der Kreis-SPD an. **red**



Container werden geliefert. Mit Schwertransporten werden seit Montag die 22 Aluminium-Module für die Flüchtlingsunterkunft neben dem Atriumgebäude geliefert. Bis September soll das zweistöckige Gebäude, in dem bis zu 40 Asylbewerber untergebracht werden, fertig sein. Nach Angaben des Kreises kostet die Sammelunterkunft am Westring 1,6 Millionen Euro. Foto: Schlosser

Sommerferien im Naturbad!



an der Wilhelm-Leuschner-Straße

Erweiterte Öffnungszeiten:

Vom 26. Juli bis 6. September 2015 öffnet das Naturbad mittwochs und sonntags schon um 8 Uhr.

Alle anderen Öffnungszeiten bleiben unverändert von 10 Uhr bis 20 Uhr. Kassenschluss ist um 19 Uhr, Einlass für Dauerkartenbesitzer bis 19.30 Uhr.

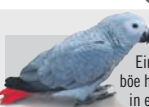


Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn

Alles für
Ihren Garten

Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de

Kleinanzeigen



Eine Sturmböe hat mich in eine Welt geweht, in der ich mich nicht zurecht finde. Mein Freund sucht mich. Bitte helfen Sie, wenn Sie mich sehen – ich möchte nach Hause! Bei Erfolg € 400,- Belohnung Tel. 01578/4229634

Sulzbach, 2-Zi. DG-Whg.,
65 qm, Lam., Tgl.-Bad, Balkon,
TG, kalt EUR 618,- + NK, ab sof.
Tel. 0160/7178464

Alt-Schwalbach, 3-Zi., 80qm
Komf. Wohnung. 1. OG, kl. WE, gr. Blk., Bad m. Du. u. Wanne sowie Gäste-WC, gr. Komf.-Edelholz-EBK, elektr. Roll. sowie Echtholz-Parkettfußboden u. Edelholz-Deckenverkl., gr. PKW-Parkpl. v. d. Hs., von Privat, ohne Makler f. EUR 980,- + EUR 150,- NK zu vermieten. Keine Haustiere. Tel. 06196/86965 ab 20.00 Uhr

Charmante DHH in ruhiger bevorz. Lage in Schwalbach zu vermieten. Bj. 1992, ren. 2005/2015, ca. 125 qm Wohnfl., 60 qm Nutzfl., 250 qm Grundst., gehob. Ausstattung mit EBK, Parkett, Gartenhaus und carport, elektr. Rollläden, KM EUR 1.600,- + NK + 3 MM Kaut., EnEV Verbrauch 105 kWh Gas, frei ab Sept., von privat. E-Mail: dhh_schwalbach@arcor.de

Bankkaufmann im Ruhestand sucht 2-Zi.-Wohnung in Schwalbach, Bad Soden oder Eschborn zum Kauf oder zur Miete, gerne auch möbliert für jetzt oder später. Tel. 06196/81570

FLÖH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 01.08. u. Ffm.-Höchst, 08 – 14 Uhr
Do., 06.08.15 Jahrhunderthalle,
Parkplatz 8, Pfaffenwiese
Sa., 01.08.15 Ffm.-Kallbach, 14 – 18.30 Uhr
(jeden Sa.) FRISCHE-ZENTRAUM,
Am Martinszehnten
So., 02.08.15 Eschborn, von 10 – 16 Uhr
Seigros, Prunkweimer Straße 5–11
Di., 04.08.15 Eschborn, von 08 – 13 Uhr
Man Mobilis, Ely-Beinhorn-Straße 3
Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de

Fay Reparaturservice

Reparaturen/Instandsetzungen von Türen, Türen, Fenstern, Garagentoren. Montage von Türschließern, Schlössern, Einbruchsicherungen. Tel. 0 69 / 97 76 08 20 info@schlosserei-fay.de



Bürgermeisterin Christiane Augsburger (3.v.l.) und Jugendamtsleiterin Gabriele Straka (links) freuen sich über Spenden für die Deutschsommertage, die Alexander Zell von Mainova (2.v.l.), Aline Boike von Procter & Gamble (rechts) sowie Pierre Stern und Fabienne Gasteler von der Taunus Sparkasse vergangene Woche im Rathaus übergaben. Foto: mag

Sprachförderung in den Ferien

Spielerisch in Deutsch verbessern

Fortsetzung von Seite 1

Aline Boike, zuständig für die Unternehmenskommunikati-

on von Procter & Gamble, freut sich ebenfalls, dabei zu sein: „Die Förderung von Kindern und Jugendlichen liegt uns sehr am Herzen, ganz besonders natürlich hier in direkter Nachbarschaft zu unserem deutschen Hauptsitz.“

„Die Investition in Bildung lohnt sich immer – für den Einzelnen und für die Allgemeinheit“, sagt Pierre Stern von der Taunus Sparkasse, die zum ersten Mal zu den Förderern des Schwalbacher Projekts zählt. **red**

Gut besuchtes Begegnungscafé mit den Flüchtlingen im Zeltlager – Vorsicht vor Missverständnissen

Berührungsängste abbauen

● Mit offenen Türen, reichlich Kuchen und vielen freiwilligen Helfern lud das Begegnungscafé als Initiative der Flüchtlingshilfe Schwalbach am vergangenen Sonntag zum ersten Mal zum geselligen Beisammensein von Schwalbachern und Asylbewerbern im Zeltlager am Naturschwimmbad ein. Mehr als 100 Menschen kamen zusammen, um bei Kaffee und Kuchen einen gemeinsamen Nachmittag zu verbringen und sich kennenzulernen.



Beim ersten „Begegnungscafé“ lernten am Sonntag viele Schwalbacher die Flüchtlinge aus dem Zeltlager kennen. Foto: El Kaddouri

Bei strahlendem Sonnenschein bogen sich die Tische in der Zeltstadt unter dem üppigen Büffel aus Kuchenspenden der Flüchtlingshilfe. Die Zeltbewohner zeigten den Interessierten bereitwillig, wie es sich in einem Zelt lebt, während die Schwalbacher Gäste in der Zeltstadt nützliche Informationen über die Umgebung und das Leben hier gaben. „Die Verständigung war kein Problem. Irgendwie klappete es immer, und wenn es doch mal schwierig wurde, fand sich aus den Reihen der Helfer ohne viel Aufhebens ein Amateurdolmetscher“, berichtet Klaus Stukenborg von der Flüchtlingshilfe. Die Hilfsbereitschaft in Schwal-

bach ist groß, dennoch bittet die Flüchtlingshilfe Schwalbach, von direkten Sachspenden und Bargeldspenden an die Flüchtlinge abzusehen, da dies laut Klaus Stukenborg zu Missverständnissen vor Ort führen kann. Wer Geld spenden möchte, sollte das auf das eigens eingerichtete Spendenkonto der evangelischen Friedenskirchengemeinde bei der Taunus Sparkasse unter dem Stichwort „Flüchtlingshilfe Schwalbach“ (IBAN DE2151250000049005130) tun. Für Sachspenden existiert eine Online-Liste, auf der stets

aktualisiert alle benötigten Dinge vermerkt sind. Der Link kann bei Klaus Stukenborg per E-Mail an klaus.stukenborg@gmx.de erfragt werden. Für weitere Fragen bezüglich Spenden, Hilfe oder Rat stehen als Koordinatoren Klaus Stukenborg unter der Rufnummer 84468 und Suhila Thabti-Megharria unter 0157/70386676 zur Verfügung.

Das nächste Begegnungscafé findet am 29. August um 15 Uhr in den Räumen des Marokkanischen Kulturvereins am Mittelweg statt. **red**

Fair backen

mit hochwertigen
Zutaten aus dem
Fairtrade-Regal



bei

SCHLISSMANN

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661



Urlaub von daheim.

Kurzzeitpflege bietet Ihnen bis zu acht Wochen Urlaub von daheim und Ihren Angehörigen Zeit, neue Kräfte zu sammeln. Sprechen Sie uns an!

Telefon: (06173) 93 90 – 0
www.urlaub-von-daheim.de



Seniorenstift
Kronthal & Hohenwald
in Kronberg im Taunus



Wir hatten noch so viel vor,
müssen aber Abschied nehmen.

Otto Schmitt

* 18.3.1939 † 20.7.2015

In Liebe und Dankbarkeit

Doris

Margit und Hans-Joachim

Holger und Carmen mit Niklas und Jannik

sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis statt.



Wir trauern um unseren geschätzten Kollegen und Mitarbeiter

Pieter Penning

Von 1991 bis 2005 hat der aus den Niederlanden stammende Pieter Penning als Gärtner im städtischen Bauhof gearbeitet. Auch dessen stellvertretende Leitung hatte er ausgeübt.

Sein Hobby war das Klavierspiel. Die Unterhaltung der Gäste beim jährlichen Grillfest an der Seniorenwohnanlage hat er gerne ehrenamtlich übernommen. Wir werden ihn als einen hilfsbereiten, zuverlässigen und liebenswürdigen Kollegen in Erinnerung behalten.

Schwalbach am Taunus, 27. Juli 2015

Der Magistrat
der Stadt Schwalbach am Taunus
Christiane Augsburger
Bürgermeisterin

Der Personalrat
der Stadt Schwalbach am Taunus
Gerlinde Ulbrich
Vorsitzende

Herr, schenke ihr den ewigen Frieden!

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Frau,
Schwester und Tante

Emmi Madaler

geb. Fridrich

* 16.3.1928 † 16.7.2015

In Liebe und Dankbarkeit

Georg Madaler

Anna Ascher, geb. Fridrich

Margit Goos mit Familie

sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 4. August 2015, um 13.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Pankratius in Schwalbach am Taunus statt. Im Anschluss wird die Urne auf dem Alten Friedhof in Schwalbach im engsten Familienkreis beigesetzt.



Horst Limburger

* 11.10.1934 † 19.7.2015

Trauernd, aber voller schöner Erinnerungen
nehmen wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied.

Helene Limburger

Marion Limburger

Kerstin, Claudio, Nina und Dominic Crede
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am
Freitag, dem 31. Juli 2015, um 10.00 Uhr
auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.
Von Kränzen und Blumen bitten wir abzusehen.

Margot Schiebelhut

† 6. Juli 2015

DANKE

allen, die ihre Verbundenheit und Trauer
auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten
und unsere Mutter
auf ihrem letzten Weg begleiteten.

Im Namen aller Angehörigen

Jürgen, Angela, Birgit und Heike

Schwalbach, im Juli 2015

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für
den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail:
info@schwalbacher-zeitung.de
Internet:
www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:
ColdsetInnovation Fulda,
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Verteilung:
Prospektverteilerdienst Malik,
Gartenstraße 24,
65812 Bad Soden;
Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss:
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte
und Fotos übernehmen wir keine Gewähr.
Der Verlag behält sich das Recht vor,
für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken,
Anzeigen in Sonderveröffentlichungen
oder Kollektiven sowie für Sonderwer-
beformen und für in der Preistabelle nicht
erwähnte Teilbelegungen Sonderkon-
ditionen entsprechend den besonderen
Gegebenheiten zu vereinbaren.

*Was ich getan in meinem Leben,
ich tat es nur für Euch.
Was ich gekornt, hab' ich gegeben,
als Dank bleibt einig unter Euch.*

Karl Schedelik

* 28. März 1930 † 18. Juli 2015

*Das Kostbarste im Leben zu verlieren, ist schwer.
Wo du warst, ist jetzt niemand mehr,
aber wo wir sind, wirst du immer sein.*

In dankbarer und liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied.

Deine Kinder mit Familien

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 11. August 2015, um 14.00 Uhr
in der Pfarrkirche St. Pankratius in Schwalbach am Taunus statt.
Die Urnenbeisetzung erfolgt im Anschluss auf dem Alten Friedhof in Schwalbach am Taunus.



**W. STEFFENS
& SOHN
Grabsteine**

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:

TELEFON 061 73 / 94 09 90 · TELEFAX 061 73 / 94 09 91



Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche
Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

— BESTATTUNGSDIENSTE —

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96 / 14 46



Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall ...

... mit einer Familienanzeige
informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert
und vergessen mit Sicherheit niemanden.

**Schwalbacher
Zeitung**



Hans-Joachim Zunkeller feierte seinen 50. Geburtstag

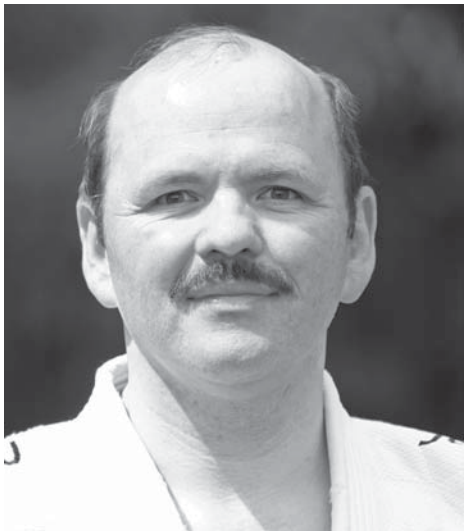
Einer, der den richtigen Ton trifft

Seit seinem sechsten Lebensjahr ist Hans-Joachim, genannt „Hajo“, Zunkeller in der Turngemeinde Schwalbach sportlich aktiv. Am vergangenen Donnerstag feierte er seinen 50. Geburtstag.

Seine sportliche Laufbahn begann im Kinderturnen mit Karl-Heinz Ebel. 1979 wechselte er zu den Kampfsportarten Judo und Ju-Jitsu und ist nach Dan-Grad Schwarzgurt Träger. Seit Mitte der achtziger Jahre nahm er für die TG Schwalbach an zahlreichen Kampfturnieren

erfolgreich teil und ist bis heute als Trainer aktiv.

Mit seiner Trompete unterstützt er gelegentlich Kirchenmusiker in und um Schwalbach und findet auch dort immer den richtigen Ton. Die Turngemeinde dankt ihm für die Treue zum Verein, für seinen Rat und vielfältige Unterstützungen. „Wir wünschen Hajo alles Gute zum runden Geburtstag und hoffen, ihn noch lange als aktiven Sportler und in geselliger Runde in der Turnhalle anzutreffen“, so Kurt Kreyling, der Vorsitzende des Vereins. red



Hans-Joachim Zunkeller ist von Kindesbeinen Mitglied bei der TG Schwalbach. Am Donnerstag wurde er 50 Jahre alt. Foto:TGS

Abschlussfeier der vierten Klasse der Obermayr International School – Viele machen weiter

Da flogen die Barette hoch

Unter dem Beifall von Eltern und Verwandten erhielten 45 Viertklässler der Obermayr International School (ISS) ihre Abschlusszeugnisse, die „Graduation Certificates“. Nach dem Vorbild englischer Schulen trugen die jungen Absolventen Talare und Barette, die traditionell zum Abschluss in die Luft geworfen wurden.

Stolze Grundschüler, gerühmte Eltern und gut gelaunte Lehrer: Bei der „Graduation“-Feier für die erfolgreichen Viert-

klässler der ISS-Grundschule herrschte beste Partystimmung. Vier Jahre lang haben die Schüler der ISS am bilingualen Unterricht in Deutsch und Englisch teilgenommen. Schon die Grundschüler erlernen ihr Wissen zweisprachig. Im Anschluss an die Grundschule öffnet die ISS in ihren weiterführenden Schulen wie dem Gymnasium den Schülern die Pforten zu weiteren Sprachen wie Französisch und Spanisch. „Fast alle unserer Absolventen der vierten Klasse werden unsere weiterführenden Schulen auf dem

Sonnenfaust Kung Fu

Pause in den Ferien

In den Sommerferien macht „Sonnenfaust Kung Fu Schwalbach“ Trainingspause.

Das erste Training nach den Ferien findet am Freitag, 11. September, um 17.30 Uhr für Kinder und um 19 Uhr für Erwachsene statt. Interessenten können sich bis dahin auch unter der Rufnummer 0172/5277335 oder unter www.sonnenfaust.de informieren. red



Behinderten-Selbsthilfe

Treffen im Eiscafé

Die Behinderten-Selbsthilfe trifft sich am Montag, 3. August, um 15 Uhr im Eiscafé „Dolomiti“ im Limeszentrum.

Zu diesem offenen Treff sind wie immer alle Interessenten zum Erfahrungsaustausch oder geselligen Beisammensein eingeladen. red

Ohne Führerschein

Erwischt

Ein 14-Jähriger wollte am vergangenen Mittwoch mit seinem Roller vor der Polizei fliehen.

Eine Polizeistreife war am Westring auf den Rollerfahrer aufmerksam geworden. Nach einem erfolglosen Fluchtversuch wurde der 14-jährige Fahrer gestellt. Die Kontrolle zeigte, dass der Jugendliche weder über eine gültige Fahrerlaubnis verfügte, noch war sein Gefährt zugelassen oder versichert. Auf den jungen Rollerfahrer kommen damit gleich mehrere Strafanzeigen zu. pol



Bestes Wetter und noch bessere Stimmung herrschten beim Outdoor-Wochenende der TG-Volleyballer im österreichischen Lofer, bei dem actionreiche Aktivitäten im Mittelpunkt standen. Foto:Fink

Nervenzitkel beim Outdoor-Wochenende der Volleyballer der TG Schwalbach in Österreich

Wasserski und Hydrospeed

Österreich war das Ziel der rund 40 Volleyballer von TG Schwalbach, SSVG Eichwald und TG Bad Soden am letzten Wochenende vor den Ferien. Das traditionell von Daniel Gerlach und Jürgen Fink organisierte Outdoor-Wochenende im idyllischen Städtchen Lofer bot während der dreitägigen Veranstaltung beste Möglichkeiten für außergewöhnliche Sportaktivitäten.

Die Anreise aber stellte die Ausflügler auf eine harte Probe: Bereits ab Aschaffenburg gab es den ersten Stau, der sich praktisch bis Österreich zog. Nach rund neun Stunden Fahrt, gab es vor Ort eine kurze Einweisung der Teilnehmer mit den wichtigsten Regeln fürs Wochenende, gemeinsames Abendessen und einen geselligen Spiele- und Gesangsabend. Am Samstag ging es nach dem Frühstück los in Richtung

Zell am See, wo die Teilnehmer von einer Trampolin-Hüpfburg in den See springen konnten, bevor die actionreichen Aktivitäten starteten. Der Adrenalinspiegel saute bei der Fahrt in dem von einem Motorboot gezogenen Gummiboot so richtig in die Höhe, zumal das Gummiboot das eine oder andere Mal kenterte.

Anderer Teilnehmer probierten Wasserski aus, eine weitere Gruppe der Main-Taunus-Sportler versuchte sich im Paragliding, Klettern oder unternahm eine Höhlentour. Damit aber noch nicht genug: Am Nachmittag stand noch eine Canyoning-Tour auf dem Programm.

Die spektakuläre Wandertour in der Seisenbergklamm erwies sich als einer der Höhepunkte des Wochenendes. Der Abend endete mit dem Abendessen, das von einem heftigen Berggewitter begleitet wurde. Lang gefeiert wurde am Abend aller-

dings nicht: Die Anstrengungen des Tages zollten ihren Tribut und alle verschwanden früh in ihren Betten.

Am Sonntagmorgen wurde bereits um 7 Uhr zum Frühstück gebeten, denn die letzten Events des Wochenendes standen an: eine Rafting-Tour, Canyoning oder Hydrospeed, bei dem man sich auf einem Kajak in Bauchlage den Bach hinunter stürzt.

„Mit einem gemeinsamen Mittagessen endete das diesjährige Outdoor-Wochenende der TG Schwalbach und die Rückreise lief zum Glück deutlich besser als die Hinfahrt: Nach nur sechs Stunden sind wir am Sonntagabend wieder in Schwalbach gelandet. Wir haben ein tolles Wochenende erlebt und man darf jetzt schon gespannt sein, wohin die Tour im nächsten Jahr führt“, so Volleyballabteilungsleiter Jürgen Fink. red

„SZplus“-Mitglieder erhalten ein paar Wild-Landjäger an Steiers Feinschmeckertankstelle

Kostenlose Wild-Würstchen

In dieser Woche können alle registrierten „SZplus“-Nutzer kostenlos eine besondere Spezialität probieren.

Vom morgigen Donnerstag, 23. Juli, bis Mittwoch, 5. August, können alle, die schon auf der Seite www.schwalbacher-zeitung.de registriert sind oder sich noch registrieren einen Gutschein für ein Paar frische Wild-Landjäger am Steiers Feinschmeckertankstelle in der Sulzbacher Straße 43 einlösen.

Jeder „SZplus“-Nutzer darf wieder nur einen Gutschein einlösen, der erst durch das Eintragen des Benutzernamens gültig wird.

„SZplus“ ist die Internetseite der Schwalbacher Zeitung, die allen Schwalbachern täglich aktuelle Lokalnachrichten aus Schwalbach und attraktive

Sonderpreis- und Verlosungsaktionen anbietet. Weitere Informationen gibt es unter www.schwalbacher-zeitung.de. sz



Zwei Wild-Landjäger von der Feinschmeckertankstelle darf jeder „SZplus“-Nutzer in dieser Woche kostenlos probieren. Foto: Bei



Großes Schulfest. Zum Abschluss des Schuljahres feierte die Albert-Einstein-Schule (AES) am vergangenen Donnerstag ihr diesjähriges Schulfest. Von 15 bis 18 Uhr hatten die verschiedenen Klassen und Kurse die unterschiedlichsten Unterhaltungs-, Essen- und Getränke-Angebote vorbereitet, so dass im Hof und in der Pausenhalle reger Festbetrieb herrschte. Foto:A. Schlosser

WILDBERGER METALLBAU

Tankbau • Tankschutz
Schlosserarbeiten aller Art
Neuanfertigungen/
Reparaturen von Geländern,
Zäunen, Türen, Toren,
Fenstern, Garagen,
Rauchmeldern und
Türschließern • Brandschutz

Peter Wildberger GmbH
Siegener Str. 1
65936 Frankfurt/M.
Telefon (069) 34 18 42
Telefax (069) 34 12 36
E-Mail: info@wildberger.org
Internet: www.wildberger.org

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERBETRIEB

Polsterer Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polsterer-dekoration.de

W&J Reinigungsservice

Schulstraße 14 • 65824 Schwalbach a.S.
Telefon 0 61 96 - 999 58 92

Garten- und kleine
Renovierungsarbeiten

Unterstützen Sie die
Schwalbacher Pfadfinder
mit einem Klick
im Internet!



AES-Schulleiterin Anke Horn gratulierte Achtklässler Alexander Martin zu seinen herausragenden Matheleistungen. Foto: AES

Albert-Einstein-Schule für besondere Leistungen ausgezeichnet

Viele Mathe-Talente

Am 2. Juli überreichte Kultusminister Alexander Lorz der Vertreterin der Albert-Einstein-Schule, Dr. Alexandra Wolf, im Rahmen der Landessiegerfeier 2014/15 in Dillenburg eine Urkunde und einen Gutschein.

Die Auszeichnung erhält die Albert-Einstein-Schule für die überdurchschnittlich starke und erfolgreiche Teilnahme ihrer Schüler an der Landesrunde in den vergangenen fünf Schuljahren.

„Über diese Ehrung haben wir uns sehr gefreut. Es ist eine Anerkennung für die von uns ge-

leistete Arbeit“, kommentierte Fachbereichsleiterin Grit Richter diese Auszeichnung und dankte allen Mathematiklehrern der Schule für deren Engagement.

Auch im gerade zu Ende gegangenen Schuljahr hat sich mit Alexander Martin ein Schüler der Albert-Einstein-Schule für die Landesrunde des Mathematik-Wettbewerbes der Stufe 8 qualifiziert. Im März wurde er zweiter Kreissieger. Bei der Landesrunde im Mai in Wiesbaden belegte Alexander Martin mit einer sehr guten Punktzahl unter 61 Teilnehmern einen guten 13. Platz.

Evangelische Friedenskirche

Meditative Andacht

In der evangelischen Friedenskirche findet am Freitag, 31. Juli, um 18.30 Uhr eine meditative Andacht mit dem Thema „Brot des Lebens“ statt.

Eingeladen zu diesem ruhigen Gottesdienst sind alle, die zum Abschluss der Arbeitswoche wieder „zu Atem kommen“ möchten. Die meditative Andacht findet seit der Karwoche an jedem letzten Freitag des Monats statt, jedoch nicht im August. Nächste Gelegenheit, diesen Gottesdienst zu besuchen, ist daher am Freitag, 25. September.

for women

Durch Tai Fu erfahren Sie was in Ihnen steckt. Das Erlernen von wirkungsvollen Verteidigungstechniken schafft Selbstvertrauen und Sicherheit, formt die Figur und fördert die körperliche Fitness.

Tai Fu

Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probestraining an!

Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avillstraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.taifu.de kontakt@taifu.de

www.schwalbacherleben.de



schwalbacherleben

Ein Service des
Gewerbevereins Schwalbach.



Am Flachsacker 1
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3121
info@eggenweiler.de
www.eggenweiler.de

Egon Kellersmann

Rechtsanwalt und Notar

Marktplatz 9
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81096
ra.notar@kellersmann.eu

Internet-Datenbank des Gewerbevereins führt fast 400 Schwalbacher Betriebe auf – Einfache Suche nach Branchen

Alles, was Schwalbach zu bieten hat

Wo gibt es was in Schwalbach? Welche Handwerker bieten vor Ort ihre Leistungen an und welche Telefonnummer hat mein Zahnarzt? Diese und viele andere Fragen beantwortet das Internetportal www.schwalbacherleben.de.

Die Seite, die der Gewerbeverein Schwalbach eingerichtet hat, listet sämtliche Unternehmen auf, die in Schwalbach tätig sind. Über ein Suchfeld können der Name, die Branche oder andere Suchbegriffe eingegeben werden,

so dass die Schwalbacher mit wenigen Klicks herausfinden können, wer welche Produkte und Dienstleistungen anbietet. Fast 400 Unternehmer aus Schwalbach – vom Einzelhändler über Handwerker bis zu Rechtsanwälten – sind in der Datenbank zu finden.

Damit die Daten immer aktuell sind, sollten alle Betriebe Veränderungen möglichst schnell bei Mathias Schlosser (Telefon 848080) von der Schwalbacher Zeitung melden. Weitere Informationen für Unternehmen gibt es zudem unter www.gewerbeverein-schwalbach.de.



Mehrere hundert örtliche Betriebe sind in der Datenbank des Schwalbacher Gewerbevereins schnell zu finden.



Hardtbergstraße 37a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1054
renaultziplinski@aol.com
www.autohaus-ziplinski.de



Ostring 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/881740
info@autohaus-schwalbach.de
www.autohaus-schwalbach.de



Marktplatz 42
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9509230
info@schmuck-karaiskos.de
www.schmuck-karaiskos.de

Heißmangel Wegert

Nordstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3416
info@heissmangel-wegert.de
www.heissmangel-wegert.de



Gärtnerweg 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/83525
malerdehmel@web.de
www.malermeister-dehmel.de



Eschborner Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/503640
klemke@klewe.com
www.klewe.com



Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848080
info@schwalbacher-zeitung.de
www.schwalbacher-zeitung.de



Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon 06196/77998-0
info@limes-apo.de
www.limes-apo.de



Marktplatz 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81313
claudia.weydemann@cs-friseure-schwalbach.de
www.cs-friseure-schwalbach.de



Burgstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/5086-0
info@moos-baustoffe.de
www.moos-baustoffe.de



Berliner Straße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848461
info@steuerberater-reimann.de
www.steuerberater-reimann.de



Marktplatz 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/84661
schliessmann.schwalbach@arcor.de
www.schliessmann.npage.de



Sulzbacher Straße 43
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1244
alfons-steier@arcor.de



Friedrich-Ebert-Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/86070
service@taunus-apotheke-schwalbach.de
www.taunus-apotheke.de

Klodwig Reisen & Incentives

Sauererlenstraße 20
65824 Schwalbach
Telefon 06196/86873
info@bernhardklodwig.de
www.bernhardklodwig.de



Sonnenstudio
Am Brater 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/765356
f.rogler@t-online.de

S.J. Parkett

Frankenstraße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/882450
jurij-schwab@t-online.de



Wiesenweg 12
65824 Schwalbach
Telefon 06196/82121
info@galeriebildundrahmen.de
www.galerie-elzenheimer.de



Telefon 06192/9223265
info@netperformers.de
www.netperformers.de



Neustraße 7
65824 Schwalbach
Telefon 06196/949407
info@s1-immobilien.de
www.s1-immobilien.de



Marktplatz 43
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9523450
info@bestattungshaus-grieger.de
www.bestattungshaus-grieger.de



Schlesienstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/766880
info@parkett-sauer.de
www.parkettsauer.de



Marktplatz 35
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848494
schwalbach@brillen-plaz.de
www.brillen-plaz.com

Olaf Karg Baufinanzierung

Hardtbergstraße 8
65824 Schwalbach
Telefon 0171/4738327
info@omk-baufi.de
www.omk-baufi.de



Marktplatz 15
65824 Schwalbach
Telefon 06196/5259427
kuchenart@web.de
www.kuchenart.de

Hier könnte auch Ihr Betrieb stehen!

Buchen Sie für Ihr Unternehmen einen Standeintrag in der Datenbank des Gewerbevereins Schwalbach und Sie sind einmal im Monat dabei. Rufen Sie an!

06196/848080



Gut organisiertes Agility-Turnier und Tag der offenen Tür bei den Hundefreunden Schwalbach

Tolle Leistungen trotz Hitze

● **Reges Treiben herrschte Mitte Juni auf dem Vereinsgelände der Hundefreunde Schwalbach am Kronberger Hang. Am Samstag starteten rund 100 Teams bestehend aus Mensch und Tier beim diesjährigen Agility-Turnier. Zahlreiche Besucher folgten am Sonntag danach der Einladung des Vereins zum Tag der offenen Tür.**

Schon früh um sechs Uhr war am Samstag auf dem Vereinsgelände Hochbetrieb. Brötchen wurden geschmiert, Kaffee gekocht und Tische gedeckt, bevor die ersten Teilnehmer ankamen und ihre Zelte rund um den aufwändig gestellten Agility-Parcours aufschlugen. Pünktlich um neun Uhr starteten die ersten Teams in den unterschiedlichsten Klassen ins Turnier. Es ging über Hürden, durch Tunnel, über die Wand, rauf auf die Wippe, dann über den Steg und durch den Slalom.

Angesichts der hohen Temperaturen an diesem Tag für Tier und Mensch eine große Herausforderung und die teilnehmenden Vierbeiner nutzten die Pau-

sen zur verdienten Abkühlung in den bereitgestellten Wasserbecken. Jeder Lauf, ob fehlerfrei oder nicht, wurde mit viel Beifall und Lob bedacht. Besonders erfreulich aus Vereinssicht war der Start der Schwalbacher Hundeführerin Sandra Weidmann. Sie startete mit ihrem Rüden Paul das erste Mal in einem Turnier und erreichte bei ihrem Debüt gleich Platz eins. Das Team schaffte damit die Qualifikation für den Aufstieg in die nächsthöhere Leistungsklasse. Hierzu musste der Lauf fehlerfrei absolviert und eine Platzierung zwischen eins und drei erreicht werden, was Frauchen und Hund tatsächlich gelang.

Tag der offenen Tür

Am Tag der offenen Tür am Sonntag begrüßte die erste Vorsitzende des Vereins, Sabine Salzmann, um 14 Uhr die Besucher, die sich schon vor dem Start der zahlreichen Programmpunkte mit leckerem Essen und kühlen Getränken versorgen konnten. Die Hundefreunde gestalteten in diesem Jahr aufgrund der Erweiterung

ihrer Angebotssparten alle Vorstellungen selbst. Den Auftakt machte das Fun-Hunderennen, bei dem immer fünf Hunde gegeneinander antreten. Es folgte die Gruppen-Unterrichtsvorführung, bei der neun Vierbeiner der unterschiedlichsten Rassen und Größen zum Jacksontitel „Thriller“ eine Vorführung präsentierten. Im Anschluss zeigten die Rettungshunde ihr Können. Die Tiere mussten über einen Steg, eine Wackelbrücke und eine Leiter laufen und unwegsames Gelände überwinden, bevor sie sich am Ende eines Tunnels auf Kommando hinlegen sollten.

Im Anschluss zeigte Brigitte Hegenbart mit ihrer Hündin India, was der Hund im Schuttsdienst leisten muss. Am Schluss kam das Agility-Team zum Zug und die Tiere absolvierten einen Lauf durch den für alle Leistungsstufen geeigneten Parcours. „Wir können auf einen schönen und gelungenen Tag der offenen Tür zurück schauen, dank tollen Hunden, vielen helfenden Händen und natürlich netten Besuchern“, freute sich Annette Leber von den Hundefreunden Schwalbach über die gelungene Veranstaltung. **red**



Seit Wochen sind einige Bauhofmitarbeiter nur mit dem Gießen der öffentlichen Grünanlagen in Schwalbach beschäftigt, wie hier am neuen Blumenbeet vor dem Rathaus. Foto: mag

Auch in Schwalbach fiel in diesem Jahr viel zu wenig Regen – Bauhof muss im Akkord gießen

Wasser ist zurzeit Mangelware

● **In den vergangenen Tagen sind zwar erstmals seit vielen Wochen wieder kräftigere Regenfälle über Schwalbach niedergegangen, doch insgesamt ist es in diesem Jahr auch in Schwalbach zu trocken.**

Schon seit Mitte Februar hat es viel zu wenig geregnet, seit Juni kam noch die Sommerhitze hinzu. Zwei Mitarbeiter des Bauhofs waren in den ver-

gangenen Wochen daher jeden Werktag unterwegs, um zum Beispiel junge Bäume oder die Beete am Marktplatz zu gießen. Um Wasser zu sparen werden die Rasenflächen der Stadt nicht gewässert. Bei monatelanger Trockenheit werden auch die Gartenbesitzer gebeten, ihren Rasen nicht zu sprengen.

Der Main-Taunus-Kreis weist darauf hin, dass trotz der sommerlichen Hitze kein Wasser aus Bächen wie dem Sauer-

borns- oder dem Waldbach gepumpt werden sollte. Weil das Wasser bereits niedrig steht, können nach Angaben von Landrat Michael Cyriax (CDU) schon wenige Wasserentnahmen das ökologische Gleichgewicht erheblich stören. Daher sollten die Anlieger „das Wasser im Bach lassen“. Mit dem Aufruf hofft Cyriax nach eigenem Bekunden ein förmliches Verbot von Wasserentnahmen zu vermeiden. **red**



Beim Agility-Turnier und beim anschließenden Tag der offenen Tür der Hundefreunde Schwalbach zeigten die Vierbeiner und ihre zweibeinigen Führer ihr Können. Foto: Hundefreunde Schwalbach

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

6. öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 6. öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates

am Mittwoch, 05.08.2015, um 18:00 Uhr im Seniorenraum, Haus der Vereine, Schwalbach am Taunus stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 5. öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates vom 03.06.2015
02. Informationen der Bürgermeisterin
03. Informationen des Seniorenbeirates
04. Seniorentage 2016
05. Fitnessgeräte Alt-Schwalbach
06. Erste Hilfe-Kurs für Senioren
07. Beantwortung der Anfragen
08. Verschiedenes
09. Festlegung des nächsten Sitzungstermines

Schwalbach am Taunus, 22.07.2015
gez. Monika Schwarz, Vorsitzende

Auskunftssperren nach dem Hessischen Meldegesetz – Bürger können der Weitergabe ihrer Daten widersprechen

Das Hessische Meldegesetz als rechtliche Grundlage für die Führung der Melderegister in den Rathäusern sieht eine Reihe von Auskunftsmöglichkeiten vor. Es räumt allerdings den Einwohnerinnen und Einwohnern das Recht ein, Auskunfts- und Datenübermittlungssperren im Melderegister eintragen zu lassen.

Auf Wunsch kann die Weitergabe der eigenen Adressdaten an

- Parteien, Wählergruppen und Träger von Abstammungen im Zusammenhang mit Wahlen oder Abstammungen,
- Behörden, Presse und Rundfunk über Alters- und Ehejubiläen
- Adressbuchverlage und Herausgeber ähnlicher Nachschlagewerke,
- eine öffentlich-rechtliche Religionsgemeinschaft, der man zwar nicht selbst, aber der ein Familienmitglied angehört, verhindert werden.

Dies gilt auch für die Möglichkeit, eine individuelle Adressauskunft über einzelne Bürger per Internet zu beantragen und per verschlüsselter E-Mail beantwortet zu bekommen. Wer den Datenversand per verschlüsselter E-Mail als nicht sicher genug ansieht, kann auch hierfür vorbeugen.

Die einzelnen Sperren kann man mit einem formlosen schriftlichen Antrag, allerdings nicht telefonisch, im Bürgerbüro eintragen lassen. Darüber hinaus ist die Eintragung einer absoluten Auskunftssperre auch gegenüber konkreten, schriftlichen Adressnachfragen möglich, wenn durch eine Auskunft aus dem Melderegister eine Gefahr für Leben, Gesundheit, persönliche Freiheit oder ähnliche schutz-würdige Belange zu befürchten ist. Dieser Antrag ist jedoch besonders zu begründen und kann nur in Einzelfällen genehmigt werden.

Für weitere Auskünfte stehen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Bürgerbüros im Rathaus, Marktplatz 1-2, unter der Telefonnummer (0 61 96) 804-310 gerne zur Verfügung.

Die Öffnungszeiten des Bürgerbüros sind montags von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr, dienstags von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr, mittwochs von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr, donnerstags von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr und freitags von 7.00 Uhr bis 13.00 Uhr.

Christiane Augsburger, Bürgermeisterin

STELLENANGEBOTE

Hans-Joachim Elmer Praktischer Tierarzt

Wir suchen eine

**Auszubildende (m/w) zur
Tiermedizinischen Fachangestellten**

Wiesenweg 18 • 65824 Schwalbach
Fon: 06196/765995 • Fax: 06196/765996



**Schüler, Studenten, Rentner und
alle anderen aufgepasst! Der Aus-
trägerdienst der Schwalbacher
Zeitung sucht Austräger für die**

**Schwalbacher
Zeitung**

Füllen Sie den Bewerbungscoupon vollständig aus und senden ihn per Post oder Fax an:

Verlag Schwalbacher Zeitung
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Fax 06196 / 848082

Bewerbungscoupon

Ja, ich möchte gern mittwochs die Schwalbacher Zeitung verteilen.

Name: _____
Vorname: _____
Alter: _____
Straße: _____
Telefon: _____

Ich habe mittwochs bis zu Stunden Zeit.

Datum, Unterschrift

Bei Minderjährigen: Meine Tochter /mein Sohn hat das vorgeschriebene Mindestalter von 14 Jahren. Ich bin damit einverstanden, dass meine Tochter / mein Sohn die Schwalbacher Zeitung austrägt.

Vorname, Name:

Datum, Unterschrift

SCHNELLE HILFE

- Polizei 110
- Feuerwehr/Rettungsdienst 112
- Polizeistation 06196-9695-0
- Wasserwerk „Am Erlenborn“ 533220
- Krankentransport:
Zentrale Leitstelle MTK 06192-5095
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116117

APOTHEKEN-NOTDIENST

- A Apotheke am Westerbach, Kronberg
Westerbacher Straße 23 06173-2025
- B Schloß-Apotheke, Kronberg,
Friedrichstraße 69 06173-5119
- C Quellen-Apotheke, Bad Soden,
Quellenpark 45 (Alleestraße 24) 21311
- D Löwen-Apotheke, Niederhöchstadt,
Hauptstraße 416 06173-62525
- E Burg-Apotheke, Königstein,
Frankfurter Straße 7 06174-955650
- F Pinguin-Apotheke, Schwalbach,
Avrillstraße 3 83722
- G Rats-Apotheke, Eschborn,
Rathausplatz 16 42131
- H Hof-Apotheke, Kronberg,
Friedrich-Ebert-Straße 16 06173-79771
- J Sonnen-Apotheke, Eschborn,
Hauptstraße 74 41193
- K Taunus-Apotheke, Schwalbach,
Friedrich-Ebert-Straße 4 86070
- L Kur-Apotheke, Bad Soden,
Alleestraße 1 23605
- M Limes-Apotheke, Schwalbach,
Marktplatz 23 779980
- N Central-Apotheke, Eschborn,
Götzenstraße 47/55 42521
- O Apotheke im Real, Eschborn,
Ginnheimer Straße 8-18 887997
- P Marien-Apotheke, Bad Soden,
Königsteiner Straße 51 22308
- R St.-Barbara-Apotheke, Sulzbach,
Hauptstraße 50 71891
- S Bahnhof-Apotheke, Eschborn,
Berliner Straße 31-35 42277
- T Kur-Apotheke, Kronberg,
Frankfurter Straße 15 06173-940980
- U Park-Apotheke, Kronberg,
Hainstraße 2 06173-79021
- W Dreilinden-Apotheke, Neuenhain,
Hauptstraße 19 22937
- X Thermen-Apotheke, Bad Soden,
Am Bahnhof 7 22986
- Y Alte Apotheke, Königstein,
Limburger Straße 1a 06174-21264

AUGUST 2015

- 1.-J 6.-O 11.-U 16.-B 21.-G 26.-M 31.-S
- 2.-K 7.-P 12.-W 17.-C 22.-H 27.-N
- 3.-L 8.-R 13.-X 18.-D 23.-J 28.-O
- 4.-M 9.-S 14.-Y 19.-E 24.-K 29.-P
- 5.-N 10.-T 15.-A 20.-F 25.-L 30.-R

**A Augenoptik**

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de, www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wünscher** Tel. 1605 + 0177-2148496
A.-Damassche-Str. 19 - Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service - Neu- und Gebrauchtswagen
www.autohaus-schwalbach.de
■ **Autohaus Ziplinski GmbH** Tel. 1054
Hardtbergstraße 37a - Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtswagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplinski@aol.com
■ **Gök Automobile** Tel. 069/41070045
Ankauf von Gebrauchtwagen, Mobil 0179/4786385
Lkw, Oldtimern - Verkauf von gepflegten Gebrauchten
Finanzierungen - Kurmainzer Straße 93, Sossenheim
automobile-goek@arcor.de
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Autoservice und -handel

■ **JS Autoservice** 069/26023588
Kfz-Reparaturen aller Fabrikate, Reifenservice,
TÜV-/AU-Vorfahrten inkl. Hol- und Bringdienst

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Fullstation, Mietwagen: Homepg: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

Ä Änderungsschneidereien

■ **C.Yanboludan** - schnell, sauber, preiswert 9539566
Damen- und Herrengarderobe,
Leder-, Pelz-, Gardinenänderungen - Marktplatz 9

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe.de, info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42
Datenerfassung, Büro-Organisation - www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com
■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 - Beratung - Verkauf -
Dienstleistungen - Netzwerke - Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de
■ **Netperformers - IT-Services** 06192/923265
Verkauf Hard-/Software - Netzwerke-Internetdienste
PC-Soforthilfe 8-22.30 Uhr
www.netperformers.de - support@netperformers.de
■ **PC-Service Schmitz**, Computer, Tel. 5617437
Netzwerk, Telekommunikation, Mobil 0170/5443337
24h-Service, Reparatur, Wartung, Verkauf, PC- und
Laptopservice - info@pc-service-schwalbach.de
www.pc-service-schwalbach.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print**, Bürobedarf von A-Z Tel. 83805
Mühl GBR, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079
■ **Trabert Spectral Druck GmbH** Tel. 069/783367
Geschäftsdrucke, Flyer, Trauerkarten, Plakate,
Prospekte, Kopien, Ausdrucke
info@trabert-spectral.de
www.kopie-frankfurt.de

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater I

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Diesterbeck Elektrotechnik** Tel. 888103
Pfingstbrunnenstraße 39 Handy 0173/6902670
Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Elektrische Rollläden,
Telefon-Anlagen, 24-Stunden-Service
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - 1374
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte
■ **Gerhard Schedlik** 82298
Antennenbau, Reparaturen, Kundendienst,
Blitzschutzanlagen, Elektroanlagenbau
■ **Karsten Schmieg**, Elektrotechnik 888227
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

TELEFON Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energetische Altbauanalyse, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de - www.eta-plus.de
■ **IBK Gebäude-Energieberatung** Tel. 8828928
Bausachverständiger, Fax 8828929
staatlich anerkannter Energieberater,
Sanierungskonzepte, Fördermittelberatung
info@ibk-bauberater.de - www.ibk-bauberater.de

E Europa

■ **Thomas Mann**, Europaabgeordneter Tel. 85279
Würtemberger Straße 11 Fax 888010
www.mann-europa.de

F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** 069/97843194
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 4,-) - www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/96/3644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Schliesmann**, Farben - Tapeten 84661
Künstler- und Bastelbedarf,
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach
■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro
■ **Lorenz Fliesenverlegung** Tel. 568310
Fliesen, Platten, Mosaik - Naturstein - Reparaturservice
■ **Touali El Bahri** Tel. 0179/6673486
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseure

■ **C.S. Friseur**, Marktplatz 13 81313
Damen + Herren
■ **Friseur & Beauty-Oase** 85068
Friseur, Fußpflege, Kosmetik-Kabine - Marktplatz 30
■ **Kamm in - Iris** und Birgitts Haarstudio 6524638
Gartenstraße 20
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege, med.

■ **Dolores Lopez**, Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 82820
und med. Fußpflege - 18 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten
■ **Grüner Leben** Tel. 069/30862612
Garten- und Landschaftsbau
Am Leisrain 18, Frankfurt-Sossenheim
hk@gruenerleben-gartenbau.de
www.gruenerleben-gartenbau.de
■ **PAX** Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zuanarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rollläden, Duschcabinen, Spiegel nach Maß

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung - Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de
■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** Tel. 533878
Immobilienvermittlung, Vermietung, Fax 533879
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.guk-immo.de - info@guk-immo.de
■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Ihr Partner rund um Ihre Immobilie Fax 069/34058943
h.j.langer@t-online.de - www.hug-sossenheim.de
■ **M. Klotzbach** 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossenhimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de
■ **Manfred Kuhfuß**, IVD 069/3140260
Vermietung - Verkauf - Verwaltung - www.kuhfuss.de
■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 43710
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com

▷ Fortsetzung »Pflegedienste«

■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de
■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de
■ **Freund Heizung-Sanitär** - Tel. 7666010
Spengerei GmbH, Am Brater I Fax 7666019
Heizung - Sanitär - Spengerei - Dachrinnenservice
■ **Henrik Gross**, Meisterbetrieb Tel. 888470
vorm. Scholz & Gross - Sanitär, Heizung, Elektro,
Fliesen, komplette Bäder, Kundendienst, Reparaturen
www.fagross.de
■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spengerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damassche-Straße 12 88970
Rohrreinigungs-Service GmbH - 24-Stunden-Service
Kanalsanierung - Gruben- u. Fettscheiderentleerung

K Kosmetik + Nagelstudio

■ **Anke Weltmann-Schenner** 1841
Lauenburger Straße 20
Staatl. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik
■ **Traumhaft schön Kosmetiklandschaft** 9531225
Inl. Melanie Steintert - Kosmetik, Massagen,
Fachfußpflege mit hochwert. Produkten von „Barbor“
www.kosmetiklandschaft.de

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** Tel. 82121
Zeitgenössische Internationale Kunst, Fax 888773
Einrahmung in eigener Werkstatt, Wiesenweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882460
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** Tel. 5252699
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com; veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Malermeister Dehm** Tel. + Fax 83525
Malerarbeiten, Fassaden, Teppichböden
Internet: www.malermeister-dehm.de
E-Mail: malerdehm@web.de
■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett
■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 2024338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern**, Friedrich-Stoltze-Str. 4a 81310

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 - Wohnkonzepte zum Fax 86037
Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio, Schreinermeister- und
Parkettlegemeisterbetrieb - info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** 06173/66110 + 640034
Öffentliche Musikschule im VDM
30 Unterrichtsorte in Schwalbach und Umgebung

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer** seit 1987 Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen,
lackieren, ölen, intensiv reinigen - Vor-Ort-Beratung/
Verkauf - E-Mail: info@parkett-sauer.de
■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf - E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275
Hauptstraße 21 - Pizza zum Abholen und Lieferservice,
Mittagstisch - www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** Tel. 06196/888011
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** Tel. 8834599
Anela Tomic, Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad I
■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach - Essen auf Rädern
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause

▷ Fortsetzung »Pflegedienste«

■ **Sozialzentrum Eschborn und** Tel. 7676040
Schwalbach, Familien-, Kranken-, und 06173/640036
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** Tel. 7769902
Polsterlei und Raumausstattung
Bahnstraße 10 - www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** Tel. 1046
Schulstraße 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur, Fax 1329
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrand** Tel. 42618
Polsteri, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Rechtsanwälte Eschborn** Tel. 06173/937293
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaelt.de
■ **Ergebn Kellersmann** Tel. 81096
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 Fax 3642
■ **Rechtsanwälte Straka & Moor** Tel. 848473
Enrico Straka und Michael Moor
Termine auch samstags
Altkönigsstraße 2
www.rhein-main-rechtsanwaelt.de

R Reinigungsservice

■ **W&J Reinigungsservice** 9995892
Haushalts- und Büroreinigung, Fensterreinigung,
Hausmeisterservice, Gartenarbeiten

R Reisebüros

■ **Dirk Kattendick**, Selected Travel
Touristik 2026886
Firmendienst 2027966
dirk.kattendick@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de
■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36 - www.komm-reisen.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbornstr. 8

S Schmuck

■ **Schmuck & Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **R. Böckner & Sohn**, Weru-Studio 3355
Büro Bockenheimer Str. 7, Fenster - Türen - Rollläden,
Innenausbau - Schlüsseldienst und Reparaturen
info@boeckner.de
■ **Tischlerei Marc Philipp Buderus**, 06171/
Zimmersmühlenweg 14-18, Oberursel 8956995
■ **Michael Graf** Büro 888047
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt 888508

S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme - Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Sicherheitstechnik

■ **R. Böckner & Sohn** Tel. 3355
Schlüsseldienst - Schließanlagen - Schlösser - Tresore -
Reparaturen/Beratung - 24 h Tür-Notöffnung

S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Existenzgründer

■ **Basten GmbH Steuerberatung** Tel. 500215
Sulzbach, Im Handell I Fax 500250
sebastian.basten@datevnet.de - www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **MedFa** Tel. 0152/07678089
Patientenfahrten zu Chemo, Dialyse, Bestrahlung etc.
(Abrechnung mit allen Kassen), Flughafentransfer bis
8 Personen - u. reihard.hofm@t-online.de
■ **Michael Volland** Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** 9505940
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis